

## Bibliotheksgesetzesprojekt auf dem Prüfstand

### Rück- und Ausblick bei der ALBAD

Zur 19. Generalversammlung hatte die „Associatioun vun de Lëtzebuurger Bibliothekären, Archivisten an Dokumentalisten“ (Albad) vor kurzem in die Ettelbrécker Bibliothék eingeladen.

Nach Dankesworten an die Gastgeber, vertreten durch Frau Sylvie Bisdorff und Monique Bonani, äußerte sich Präsident Jean-Marie Reding recht kritisch zum Bibliotheksgesetzesprojekt.

Neben den üblichen Aktivitäten steht für 2010/11 die Mitarbeit am Aufbau der Bürgerstiftung für öffentliche Bibliotheken, der „Fëb - Fir Ëffentlech Bibliothéiken“, an. Das Medienecho war überaus groß. Die Zukunft dieser von der Albad mit gestalteter Stiftung sieht gut aus. Die finanzielle und moralische Unterstützung der Fëb durch den Bibliotheksverband Ulbp fand besonderen Lob. In diesem Zusammenhang wurde auch die gute Vernetzung der drei Verbände im Internet hervorgehoben.

Der Bericht der Schatzmeisterin Agnès Poupart erregte hohe Aufmerksamkeit. Da die Mitgliedschaft in internationalen Verbänden immer größere finanzielle Beiträge verlangt, wurde auf der Generalversammlung die Erhöhung des Institutionsmitgliederbeitrags von 20 auf 50 Euro vorgeschlagen. Dieser Vorschlag wurde einstimmig angenommen. Die finanzielle Lage erforderte, dass die neue Beitragshöhe ab sofort gültig ist. Positiv wurde die Entscheidung des Verwaltungsrats aufgenommen, die Hälfte des Verbandsvermögens auf einem Sparkonto zu deponieren, um wenigstens Zinserträge zu erwirtschaften.

Bei den Wahlen wurde das Mandat des Präsidenten zum dritten Mal in Folge einstimmig für weitere vier Jahre bestätigt. Jean-Marie Reding versprach, sich weiterhin parteineutral und professionell glaubwürdig für die Belange des Verbandes einzusetzen.

Der Vorstand setzt sich weiterhin zusammen aus Romain Reinard und Guy Theissen, Vizepräsidenten, Michel Donven und Michèle Wallenborn, Sekretäre, Agnès Poupart, Schatzmeisterin, sowie Pascal Nicolay und Claudette Wagner, beisitzende Mitglieder.

Mit Diskussionen über Bibliothekstantien und mögliche Anbindungen an Gewerkschaften zwecks Durchschlagskraftehöhung betreffend die staatliche Anerkennung von Bachelor/Master-Laufbahnen endete die Generalversammlung.

■ [www.albad.lu](http://www.albad.lu)

Veröffentlicht in: Luxemburger Wort. - 12.02.2010, S. 26.

#### Rapport sommaire de la 19e AG du 05.02.2010 à Ettelbruck

- Réviseurs de caisse: Un grand merci à Mme Monique Gredt qui désire céder sa fonction de réviseur. Mme Danielle Werner s'est portée volontaire pour remplacer Mme Gredt à côté de Mme Beate Esch.
- Décharges unanimes pour la trésorerie et le Conseil d'Administration.
- Renouvellement unanime pour un 3e mandat de M. Jean-Marie Reding au sein du Conseil d'Administration.
- Programme des activités 2010-11: dans la continuité des années précédentes ...
- Cotisations: Vote unanime pour une cotisation de 50 Euro pour *membres institutionnels*, avec effet immédiat, afin de pouvoir respecter nos engagements internationaux.
- Discussion libre autour du prêt public et Luxorr et au sujet des conséquences d'une éventuelle affiliation à la CGFP (Confédération Générale de la Fonction Publique) à l'instar d'autres associations professionnelles lux.



#### DER KLOSTERARCHIVAR

Weniger bekanntes Gemälde von **Carl Spitzweg** (\*1808 - †1885), Schöpfer des berühmten "*Bücherwurm[s]*"

In: Wichmann, Siegfried: Carl Spitzweg : Verzeichnis der Werke : Gemälde und Aquarelle. - [Tübingen] : Wiss. Buchgemeinschaft, 2002

En vue de la future législation sur les asbl ...

## "Proaktiv" – Le BILAN 2009 de l'ALBAD selon la comptabilité en partie double

[Allemand: *Doppelte Buchführung / Doppik*]

Projet de loi N°6024 (10.06.2009) sur les associations sans but lucratif et les fondations

### Chap. IV. Des comptes annuels

**Art. 18. (2)** *L'association tient une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue de ses activités. Cette comptabilité est tenue selon un système de livres et de comptes conformément aux règles usuelles de la comptabilité en partie double.*

*Un règlement grand-ducal peut prévoir un schéma de présentation [simplifiée] des comptes annuels.*

### BILAN AU 31.12.2009

| ACTIF                    |                 | PASSIF                   |                 |
|--------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|
| Actif circulant          |                 | Fonds propres            |                 |
| - Compte courant BCEE    | 96,00           | - Patrimoine             | 5.873,69        |
| - Compte d'épargne BCEE  | 2.508,43        | - Résultat de l'exercice | -259,19         |
| - CCPL                   | 3.010,07        |                          |                 |
|                          |                 |                          |                 |
| <b>Total de l'Actif:</b> | <b>5.614,50</b> | <b>Total du Passif:</b>  | <b>5.614,50</b> |

### COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE AU 31.12.2009

| DÉBIT  |                 | CRÉDIT                        |                 |
|--|-----------------|-------------------------------|-----------------|
| Frais généraux                               | 66,30           | Cotisations et dons           | 1.811,00        |
| Dépenses en relation avec l'objet de l'asbl. | 2.013,82        | Intérêts sur avoirs en banque | 9,93            |
|  |                 | Résultat de l'exercice        | 259,19          |
|  |                 |                               |                 |
| <b>Total</b>                                 | <b>2.080,12</b> | <b>Total</b>                  | <b>2.080,12</b> |

Perte de l'exercice: 259,19 Euro

### BUDGET PRÉVISIONNEL 2010

| RECETTES                      |                 | DÉPENSES                                     |                 |
|-------------------------------|-----------------|--|-----------------|
| Cotisations et dons           | 2.000,00        | Dépenses en relation avec l'objet de l'asbl. | 1.800,00        |
| Intérêts sur avoirs en banque | 25,00           | Frais généraux                               | 70,00           |
|                               |                 | Autres frais                                 | 155,00          |
|                               |                 |  |                 |
| <b>Total</b>                  | <b>2.025,00</b> | <b>Total</b>                                 | <b>2.025,00</b> |

Bénéfice prévisionnel: 155,00 Euro

**Photos de la 3e Assemblée générale ordinaire de l'ULBP le 08.06.2010**

